

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號二一第卷式十三第報新) Tuesday 22 September 1970 (Vol. 32 No. 132 Page 1)

報費價目表	
(郵寄或派到)	
每季七元五毛	
半年十五元	
全年三十元	
零售每份一毛五	



埃及再度警告美國勿干涉約旦

傳以國坦克克隊

增調約旦邊境

【開羅廿二日加通社電】據消息：以色列現調動大批坦克克隊，增調約旦邊境，約旦政府對此表示嚴重關切，並警告美國勿干涉約旦內政。約旦國王侯賽因昨日在安曼發表談話，指責以色列的挑釁行為，並表示約旦將採取必要措施維護國家主權。約旦政府已下令加強邊境防禦，並調動軍隊以應對可能的威脅。

美房屋部高級職員 指責政府種族歧視

【華盛頓廿二日電】美國房屋部一名高級官員昨日在國會聽證會上，指責政府存在種族歧視行為。該官員表示，政府在分配房屋資源時，對少數民族存在不公平的待遇，並呼籲政府採取措施消除歧視。此舉引起了社會的廣泛關注，並引發了關於種族平等的討論。

陶杜下月赴訪蘇聯

【奧地利廿二日電】據此間官方消息：奧地利總理陶杜將於下月訪問蘇聯。此次訪問旨在加強奧蘇兩國之間的友好關係，並討論當前國際形勢。陶杜將與蘇聯領導層舉行會談，並簽署相關協議。

皮爾遜等五人聯名宣言呼籲和平與裁軍

【聯合國加拿大分會廿二日電】前加拿大總理皮爾遜與四位前政府部長昨日聯名發表宣言，呼籲國際社會加強和平與裁軍努力。宣言指出，當前世界局勢緊張，必須通過對話和談判解決爭端，並呼籲各國減少軍備，促進全球和平。

美警搜黑豹黨總部 曾發生槍戰六小時

【俄亥俄州廿二日電】美國警方昨日在俄亥俄州搜獲黑豹黨總部，並在過程中發生六小時的激烈槍戰。警方表示，行動中有多名嫌犯被捕，並繳獲大量武器彈藥。黑豹黨成員則聲稱行動是合法的，並表示將繼續為爭取黑人權利而鬥爭。

阿聯邦客機被劫 幸安全員將匪制服

【開羅廿二日電】中東新聞通訊社昨日報導：一架阿拉伯聯合酋長國的客機在飛往埃及途中被劫。機上乘客和機組人員在安全員的果斷行動下，成功制服了劫機者，並安全降落在埃及。目前，劫機者已被捕，飛機受損情況正在調查中。

月神六號不用人駕駛攜帶月球石頭回來

蘇聯征月創新紀錄

【莫斯科廿二日電】蘇聯探月器月神六號昨日成功返回地球，攜帶了從月球採集的石頭樣本。此次任務創下了蘇聯探月史上的新紀錄，標誌著蘇聯在太空探索領域取得了重大突破。科學家們對採集到的樣本表示高度重視，並表示將進行進一步的研究。

加國亞省省長訪日 在東京設立貿易處

【東京廿二日電】加拿大亞伯達省省長昨日抵達東京，展開為期三天的訪問。省長在東京期間，將與日方官員舉行會談，並宣佈在東京設立加拿大貿易辦事處。此次訪問旨在加強加日兩國在經貿領域的合作，並促進雙邊貿易的發展。

印度水災死五百餘人

【新德里廿二日電】印度南部地區近日遭受嚴重水災，已造成超過五百人死亡。災情極為慘重，大量房屋被淹，物資損失慘重。印度政府已啟動緊急救援計劃，並呼籲國際社會提供援助。目前，救援工作正在緊張有序地進行中。

中央資源部長宣稱 加國鎢礦准售外國

【渥太華廿二日電】加拿大中央資源部長昨日宣稱，加國鎢礦產品將獲准出口到外國。此舉旨在促進加國鎢礦產業的發展，並增加出口收入。部長表示，鎢礦是加國的重要戰略資源，出口將有助於提升該行業的競爭力。

隊險探底海國加 裂分山冰床海極北見

【哈利法克斯廿二日電】加拿大海底探險隊昨日在北極海冰床山裂縫處進行探險。探險隊發現了新的海底地形特徵，並採集了相關樣本。此次探險對於研究北極地區的海洋生態和地質構造具有重要意義。

三家汽站及酒店 在昨週末遭匪械劫

【溫哥華廿二日電】溫哥華市內三家汽站及酒店昨日在週末期間遭到匪徒持械搶劫。警方表示，匪徒在現場搶劫了現金和貴重物品，並威脅現場人員。目前，警方正在全力追緝嫌犯，並呼籲市民提供線索。

加童在美墮下溫泉 現已痊癒倍母回家

【多倫多廿二日電】一名加拿大兒童昨日在美國加利福尼亞州墮入溫泉，經及時搶救後已痊癒，並已返回家中。據悉，該兒童是在與父母一同度假時發生意外。目前，該兒童身體狀況良好，無任何後遺症。

協助開採桑德尼亞 加國政府委十六人

【渥太華廿二日電】加拿大政府昨日宣佈，將委派十六名專家協助開採桑德尼亞地區的礦產資源。此次行動旨在開發該地區的經濟潛力，並促進當地就業。政府表示，將為專家提供必要的支持和保障，確保開採工作順利進行。

探險家取消渡印度洋

【澳洲，相夫聯社電】瑞典探險家昨日宣佈取消原定前往印度洋的探險計劃。探險家表示，由於天氣原因和物資短缺，此次探險無法按原計劃進行。探險家將留在當地，並尋求其他機會繼續其探險事業。

國際發動龐大組織 救濟約旦戰爭難民

【日內瓦廿二日電】國際紅十字會昨日宣佈，將發動龐大組織，救濟約旦戰爭難民。紅十字會表示，將向約旦提供大量物資和資金援助，以幫助難民渡過難關。此次行動旨在緩解約旦的社會壓力，並促進人道主義救援工作。

黎季裴嚴於詞律

廣，陳述叔，那四人的作品，都有遺失，獨遺了黎季裴，殊覺可惜，其實黎氏作詞，在諸人中還是老手，陳述叔序黎氏下燕樓詞鈔說：「余年三十，始學為詞，得黎季裴所藏宋四家詞選，吾家簡庵，為言季裴工詞，後十餘年，始識季裴，遍後述日密，月數必見，見必有詞一，張學華序音林集也說：「余於詞學，未涉途徑，幸友後，客香江，大禾（黎季裴別號）督同，聞有所作，輒加引掖，終以鈍拙弗習也，述叔負譽詞壇，繼付稱爲海內外，今墓草宿矣，六禾老健，方提筆吟侶，倡設詞社，江霞公謂其詞中存詞千首，嶺南南詞客，靈光獨存，繼付表彰夢寐，喜述叔同調，顧未見大禾詞耳，并世詞流，鄭大鶴宗白石，況意風宗梅溪，與曲同工，不專一家也，」劉伯端跋黎季裴下燕樓詞鈔也說：「余癸丑甲寅間，旅居香港，與大禾丈比鄰，丈爲余詞，析四聲，辨雅俗，春秋佳日，唱酬無間，忽忽三、四餘年，雖無所成，然得稍窺詞之奧，上從宋（詞），而不敢致趨者，皆丈也，力丈所爲詞，特律至嚴，審音精細，其遺韻之深，真非余所能測，綜上以觀，可知季裴致力詞學的工夫，是如何悠久，如何深遠，如何真起提倡之責，在詞壇中，已無道不置了，黎述叔，號季裴，又號六禾，順德人，但很少居，早年往來南北，晚歲



格言

一，大丈夫立志向，當做一件人所不能做的事。
二，少年人宜使志，若則志定三，匹夫一立志，便可參天地四，不難事，亦不難易。
五，天下無難事，只怕不立志

新樂實業公司

置業、投資、燕梳
日夜廿四小時電話六八二、六六〇四
近乃路夾士域，三層房全土庫實淨
大屋，近學校及商店，主人急賣，開
價萬七千九，請速買。黃炳森
展覽場街角雜貨舖，三層房地方居住
平相有批，舖上雜貨，急讓。黃炳森
五街夾夾街兩層房，全價只萬二
千九，可收四百四十元，最好投資。
黃炳森夜電話八七六、四六三三
有屋住，另收租二百元，前後花草，
地段平，四房土庫。問許球
十一組海濱公寓，四萬四萬交易，除
清費用，除清銀項現銀四萬四千七。
問許球
舖街生意地位，適合縫衣，洗衣，免
租，條件另訂，現時有機器洗衣。
問許球
唐人街商業投資地段約二百尺，十萬
以上現銀洽商。問許球
三文治，炸魚，做過二百元一日，地
點興旺，在活活大公司對面，約四五
千元可交易。問許球
新屋二萬九，兩睡房，土庫套房齊全
近細街。問許球
一萬七千九三睡房，現金六千元，
地址一四一六柏加街二十二號巴士
問許球
上下層屋開價二萬二，收租二百元。
問許球 晚上電話三七七、九六四一



中秋有感
一輪明月照空際，此月臨時作賀賀。
萬里原同一轍，古今難免百年人。
其二
柳風沐雨是年年，富貴浮雲似暮烟。
迅速留華驚節序，牢騷感觸不成眠。
其三
中秋今夜廣寒宮，美景清冷月色融。
新舊難逢十五，登樓玩賞憶鄉同。
△ 留別雲城諸友好 訪英雄
疎離離島送行舟，清酒半瓶瓶上流。
夕陽暮岸霞飛鷺，秋水楓林楓滿洲。
海月有情留客，江雲無意漫淹洲。
握手華城相友好，明年花錦再來遊。

其二
鳳凰鳳凰飛斜陽，樓閣離離花醉香。
江城口驚飛霞，留別情深與海長。
其三
吟來寶筏秋滿洲，曲唱離情佛海深。
楓岸回頭殘雨，雲城握手自知音。

許忠銘質窗門

Aluminium Windows
Screens Doors
Awnings Sidings
Tel. 876-8042

估免物價窗鋁
價費美廉門質

電器修理工程

合格牌照，新裝電火，
免費估價，電器修理。
日夜應命。電式五五三三式余鴻智

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
681-1030

陶陶酒家
食譜精研
大謙小酌
悉從尊便
地址：片打街一〇二號
電話：六八一、一〇三〇

榮亞
電話
搬屋運貨
車行李
夜八七五、三五三
夜八七五、四三三

新華信託儲蓄商業銀行
香港皇后大道中十七號
SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK LTD.,
17, QUEEN'S ROAD, CENTRAL, HONG KONG
代辦北京中國銀行總管理處

人民幣存款
一年期 年息 五厘七五
二年期 年息 六厘二五
三年期 年息 六厘七五
幣值最穩 港幣折算 利息優厚
安全可靠 在港收付 半年付息

經收人民幣匯款
辦理各種港幣存款
經營一切銀行業務

本行在中華人民共和國註冊，歷史悠久，設有
華僑服務部，對全球各地華僑辦理各項，一貫以
竭誠服務爲宗旨，僑胞如有存款、匯款或其他
事項，請直接與本行華僑服務部通訊，當即
以口清本，並代辦一切具體手續。

電報掛號：「SINHUBANK」
香港郵政信箱：G. P. O. 13717 HONG KONG

FAIRVIEW MOTORS
7th & Heather St.,
VANCOUVER 9, B.C.
Phone 872-5545

本號專門油漆
車身，用油漆
烘乾，并有各
項機件供應，并
快修妥當，保
專門修理撞車
損壞及辦理保
險補回手續，保
免費估價。
經理人張國政

John R. Cheung & Co.
130 East Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Tel. 688-9848

會計師
張國政
專辦會計文庫事
務及填報入息稅
務及信託銀行內

香港中國針灸學會主席
榮獲各國醫學界名譽獎贈
中醫生 梁覺玄 針灸科
擅醫風濕痛痺，氣喘胃病，各種敏感症。
喜士定東街193號306室 電話：Off. 685-1529
Res. 879-7802
306 Ford Bldg, 193 E. Hastings St., Vancouver.
時間：10-12 AM. 星期六下午及星期日休息
2-5:30 PM

國際汽車駕駛學校喬遷新址
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成
績茲以擴充校務增聘助教又因
華區改建是以喬遷於喜市定街
東三八六號電話六八四、三〇
四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯篋

張企業裝修公司
承接建築灰泥，改換鋁質窗門，
現代化土庫，廚房，廁所，
經驗豐富，取價從廉
免費設計估價
電話：二五五、六〇七七

Boulthée Sweet
Realty Ltd.
2990 Granville St.,
Phone Office: 733-4184
Home: 683-7876



黃美志代理
六六六奇化街，改造一部，三睡房，
取價二萬二千元。
Parker & Cummings 最新改造，又聯屋
每層兩睡房，取價爲九萬九千元。
買賣：雪櫃，火爐，熱水爐，洗衣機，乾衣
機，及各種家庭用具。全部發行價格
布此新設實業公司啓

豐元有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

元豐公司十六週年
紀念大減價抽獎揭曉

頭獎一名 〇一六六四二
二獎一名 〇五七二四二
三獎一名 〇五六八一〇
四獎一名 三六〇三八
五獎廿名
五三六四三 三七二五七
五三〇七〇 〇一六一〇三
〇五六六一三 五二八七七
三六五四一 三二七九九
〇五六三六〇 〇五七七七二
三三二〇九 〇一六三三四
三六二〇六 三七三三四
三三二〇七 三二八一五
一二三八八〇 〇五六一六五
三七一九五 五三三八〇

記興源利金
GIM LEZ YUEN HING KEE
76 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone MU 5-9743

新辦到
頂大花旗參
滋陰雪蛤膏
正漳州雪耳
蛤蚧大補茶
蛇王林三蛇胆
大鹿尾肥
吉林參片
正北鹿茸
正高麗參
五蛇胆

司公信國
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 - E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone 682-2244

新到
花旗參
批發及零沽

行鐵和明
Ming Wo Hardware Co.
28 Pender St. East
Vancouver 4, B.C.
新電話 683-7288

HERDER
SOLINGER-GERMANY
另有德國市必嘜
中國樣菜刀全鋼
鋒利光刀桑刀兩
種

利華有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone MU 1-7595

代理
各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎
（近羅街西邊半個街口）

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: 683-5656

檀香山旅行，有特價來回機票加幣
式百九十八元，每星期一至星期四
包括六晚七日，由旅店去機場接送
不論人數，隨時起行，有意旅遊，
請來函或駕臨本社面商。
地址：片打街七十號 電話：六八三、五六五六
太平洋旅行社 林國良啓

均安號
QUON ON COMPANY LIMITED
438 Main St., Vancouver 4, B.C.
Telephones: 681-1025 & 681-2733

本號經營旅行業務，歷史悠久，經
驗豐富，移民機票由港來加三百五
十元美幣。
返香港遊覽，可逗留日本台灣，來
回三個月機票美幣七百四十元，旅
遊費另計。
往三藩市來回機票三十天連稅美幣九十三元
往紐約三十天來回機票連稅二百三十八元
往滿地可機票連稅一百四十八元
欲知輪船火車巴士等價目請向本號詢問

電話 RE 8-3422

綜合新聞

房屋部長親蒞華區 與居民會談修葺事

【溫哥華訊】聯邦房屋部長羅拔遜，於昨日下午二時，親蒞溫哥華華區，與該區居民會談修葺房屋事宜。羅拔遜在會談中，表示政府對華區房屋問題極為重視，並承諾將儘快撥款修葺受損房屋。他還聽取了居民對房屋修葺工作的意見，並表示將儘量滿足居民的要求。會談在友好氣氛中進行，居民對政府的關心表示感謝。

自由黨華區賀中秋節 政要賀中國道德文化

【溫哥華訊】自由黨華區議員，於昨日下午七時，在溫哥華華區舉行中秋節慶祝活動。當晚，多位政要及社區領袖出席，共同慶祝佳節。在致辭中，他們讚揚中國悠久的歷史和道德文化，並表示將繼續為華人社區服務。活動氣氛熱烈，充滿了節日的喜慶。

中加友誼會同人 饒別張捷之東歸

【溫哥華訊】中加友誼會同人，於昨日下午六時，在溫哥華華區舉行饒別會。饒別會由該會主席主持，多位成員出席。在致辭中，他們感謝張捷之先生對中加友誼會事業的貢獻，並祝願他東歸後一切順利。會後，大家合影留念，場面溫馨。

本報鳴謝經費

敬啟者：本報承蒙各界人士慷慨解囊，鼎力支持，特此鳴謝。本報將繼續努力，為讀者提供優質新聞服務。以下為部分贊助單位及金額：

- 一年新雅源：一萬一千三百元
- 另有遊樂場及聯房：一萬六千元
- 乃慶興：七千元
- 新屋十餘間：由五萬元起碼
- BB公司代表陳學明小姐
- 電話：公司 327-8141，住宅 872-1108

太極拳班老幼咸宜 聖方濟初辦成績佳

課程共一百，零八度老年男女若長，期學習訓練，對精神、體力、健康、養生益壽，功效不少，踴躍時前往學習，勿失良機，附近老幼健康及娛樂設施，該班尤特別歡迎。(完)

LUCK SOUND

639 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C.
電話：二五五·三九一三

香港樂聲錄音
唱帶公司

入綫路汽車及家庭式唱機，唱帶目錄印備，函詢即奉

GILL'S T.V.

2215A E. Hastings St.,
電話 253-7820 住宅 255-8593

專修政府牌照
黑白電視機
價廉物美
華僑特等優待
黃民

CAPITOL HILL LUMBER

4719 East Hastings St.,
Phone: 298-6554 Res. 433-0678

代理 BENJAMIN MOORE 漆油
經營各種建築材料
大小工程 裝修改建
包工包料 免費估價
僑胞光顧 特價優待
總經理朱兆濃

街角聯房平沽

聯房九間，現收租七百元，地段旺盛，位西十街一六六號，廉價沽四萬元，可充期，有意者請電

二五五·六〇二二 葉先生
六八三·〇四七一 李先生 洽商。

發售花旗老身冬瓜

新到大肉頂大茄子，非枝大肉生薑，并宜聯車一名。Jim M. Koo, 239 Keefer St. 683-7211

樓上全層出租

兩房一廳，廚房，廁所，及自門戶出入。地址：4080-Bedford St., 電話 874-6639

代理燕梳

本號代理燕梳，專營各項燕窩，品質優良，價格公道。歡迎各界人士垂詢。

實事實業燕梳有限公司

辦事處電話 MU. 2-5284
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話：伍澤海 3-5743 伍澤泰 3-3881 鍾天賜 876-4575 周秋榮 988-8855 陳宗怡 732-8451

華民戲院

150 E. HASTINGS ST. AVON
十月廿六號 禮拜六 映 黃飛鴻海面
十月廿七號 禮拜日 映 迷途羔羊

鋪花信貞真

電話：733-5304
3024 W. BROADWAY
VANCOUVER 8, B.C.

華新書局

英語用法法典
一創編江蘇州五冊金十元式元式
遠東書局出版，每冊七元
國語時代曲名歌千首式元式
國語時代曲名歌千首式元式
國語時代曲名歌千首式元式

僑豐公司

KIU FONG CO. LTD.
264 E. HASTINGS ST.
VANCOUVER 4, B.C. Phone: 687-1138

本號經營
中西雜貨 海味罐頭
白米油糖 藥材補酒
茶葉餅食 瓜菓蔬菜

永興有限公司

WING HING CO. LTD.
280E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Tel. 688-6025

大量供應 祖國商品
金斤庄 牌花生油
五斤庄 牌花生油
五斤庄 牌花生油

洪錦堃

電話：四三五·一四七一
住宅：二五五·九六六九

▲近展覽會場良好住宅，完全翻新新屋外，電線、水喉、自動暖氣爐、五睡房。
▲近華埠五大睡房堅固住宅，高土庫可建房屋，開價式萬九千元，有價讓。
▲東區十一細柏文樓，開價十萬零五百元，每年總入息一萬五千五百元，接供銀期八厘息。
▲雲華中心商業樓，開價九萬九千元，每年總入息九萬五千五百元，四十萬總款可成交。
▲柏文樓四間，由式萬四千元起。